

Перша половина
з мезшана
1857г.

399

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ	
ЖИТОМИРСЬКОЇ ОБЛАСТІ	
фонду	Ф-67
№ опису	3
справи	399

1
Сервисное удостоверение
15

1857

Удостоверение

1837



ИСТОРИКО-ПАМЯТНИК
СЕРВИСНОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ
№ 67
399
М-3

Смо

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
1		умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ	21	8	40	антъ болезни	идеъ жени серпуховскогъ ма редомини
1		умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ	14	2	25	антъ болезни	умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ
1		умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ	21	9	27	антъ болезни	умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ
2		умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ	26	14	29	антъ болезни	умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ
3		умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ	27	15	44	антъ болезни	умеръ и погребенъ въ м. Серпуховѣ

מספר	מתי נקבר	כמה ימים	במה שני הדת	חודש ויום המיתה		ממה מותו מתל, או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעשרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				י"ג	י"ד		
1	21	8	40	אדר	ג' בט	נתי, ונתי	היה שם אהרן בן יצחק בן יצחק
1	14	2	25	שבט	ב' אדר	נתי.	אברהם בן יצחק בן יצחק
1	21	9	27	אדר	ג' אדר	נתי.	יצחק בן יצחק בן יצחק
2	26	14	29	שבט	ב' אדר	נתי.	יצחק בן יצחק בן יצחק
3	27	15	44	אדר	ג' אדר	נתי.	יצחק בן יצחק בן יצחק

Часть IV. О умершихъ.

הלך רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1. умеръ и погребенъ в м. Сергійевской	3	19	8	отъ холеры	мужчина на Еврейскомъ и русскомъ языкахъ
		2. умеръ и погребенъ в м. Сергійевской	10	26	40	отъ холеры	женщина Еврейскій и русский языки
		3. умеръ и погребенъ в м. Сергійевской	13	29	40	отъ холеры	женщина Еврейскій и русский языки
		4. умеръ и погребенъ в м. Сергійевской	20	7	80	отъ холеры	женщина Еврейскій и русский языки
		1. умеръ и погребенъ в м. Сергійевской	26	13		отъ холеры	женщина Еврейскій и русский языки

מספר	כמה נקבות	כמה זכרים	באותו עיר מת, ונקבר	חודש ויום המותה		כמה שני המות	ממה מתו מחלי, או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יוני	יחדי			
1			מתתקין בעסקה לכתוב	3	19	8	יחול, —	ישיבה בן אברהם, ג' ושלמה
2			מתתקין בעסקה לכתוב	10	26	40	יחול, —	נחמן בן אברהם, ג' ושלמה
3			מתתקין בעסקה לכתוב	13	29	40	יחול, —	ישיבה בן אברהם, ג' ושלמה
4			מתתקין בעסקה לכתוב	20	7	80	יחול, —	אליהו בן אברהם, ג' ושלמה
1			מתתקין בעסקה לכתוב	26	13	12	יחול, —	ישיבה בן אברהם, ג' ושלמה

Список умершихъ Мужскаго и Женскаго пола в м. Сергійевской

מספר 1 4

Часть IV. О умершихъ.

הלך רביעי בן מתים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій		
		умеръ и погребенъ в селѣ Сергеевкѣ	1	19 30	отъ холеры	Сергеевскій Еврейскій мѣсяцъ
		умеръ и погребенъ в селѣ Сергеевкѣ	8	26 1	отъ холеры	новогрудскій Еврейскій мѣсяцъ
		тамъ же	17	5 30	отъ холеры	Еврейскій мѣсяцъ
итого 1 2						
<p>то ли или умеръ в селѣ Сергеевкѣ отъ холеры</p> <p>неизвестно в селѣ Сергеевкѣ отъ холеры</p>						
		в селѣ Сергеевкѣ	12	1	отъ холеры	Еврейскій мѣсяцъ

מספר	באיה עיר מת, ונקבר	חודש יום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו מחלי, או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		יוני	יהודי			
1	והעיר סרגייבוב	1	19 30		נחל	היה בן ששה חודשים
1	העיר סרגייבוב	8	26 1		נחל	היה בן ששה חודשים
2	העיר סרגייבוב	17	5 30		נחל	היה בן ששה חודשים
итого 1 2						
<p>והעיר סרגייבוב</p> <p>והעיר סרגייבוב</p> <p>והעיר סרגייבוב</p>						
	העיר סרגייבוב	12	1		נחל	היה בן ששה חודשים

Часть IV: О умершихъ.

הלך רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
		2 в м. Тереховъ	15	11	80	отъ старости и болезни	Тереховская Еврейская школа
		3 в Тереховѣ	20	9	30	отъ болезни	Тереховская Еврейская школа
итого		3					
<p>что въ мѣсяцъ о умершихъ Еврейскъ за мѣсяцъ соимъ утверждена имени Дуковина управленіи</p>							
		4 умер и погребенъ в м. Тереховѣ	3	23	43	отъ болезни	Тереховская Еврейская школа
итого		4					
<p>1857 г. 12 числа умеръ и погребенъ в м. Тереховѣ</p>							

מספר	כמה זכרים	כמה נקבות	כאיה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מתו מחלי, או ממכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יוני	יהודי			
	2		במ. טרעקוב	15	11	80	מתו, ונקב	היה בן גיטה ונקבר בטרעקוב
	3		במ. טרעקוב	20	9	30	מתו,	היה בן גיטה ונקבר בטרעקוב
20		3						
<p>מ. טרעקוב 12. יולי 1857 - מה</p>								
	1		במ. טרעקוב	3	23	43	מתו,	היה בן גיטה ונקבר בטרעקוב
<p>1857 ג. 12 חנוכה ונקבר בטרעקוב</p>								

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
		умеръ и погребенъ въ селѣ Серидитовѣ	2	29	34	отъ болезни	под именемъ Серидитовъ
		1854 года умеръ и погребенъ въ селѣ Серидитовѣ	1	29	34	отъ болезни	под именемъ Серидитовъ
		умеръ и погребенъ въ селѣ Серидитовѣ	3	25	50	отъ болезни	под именемъ Серидитовъ
		1854 года умеръ и погребенъ въ селѣ Серидитовѣ	4	24	24	отъ болезни	под именемъ Серидитовъ
		умеръ и погребенъ въ селѣ Серидитовѣ	5	28	2	отъ болезни	под именемъ Серидитовъ
		умеръ и погребенъ въ селѣ Серидитовѣ	8	29	16	отъ болезни	под именемъ Серидитовъ
		1854 года умеръ и погребенъ въ селѣ Серидитовѣ	1	29	16	отъ болезни	под именемъ Серидитовъ

מספר	באיה עיר מת, ונקבר	הודש ויום המות		כמה שני המת	ממה מתו מחלי, או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י' י' י'	י' י' י'			
1	סרידיטוב	2	29	34		
1	סרידיטוב	2	29	34		
1	סרידיטוב	3	25	50		
1	סרידיטוב	4	24	24		
2	סרידיטוב	5	28	2		
1	סרידיטוב	8	29	16		
2	סרידיטוב	8	29	16		

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женского. Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанск.	Еврейскій			
	умеръ и погребенъ въ м. Франиска	5	29	2	отъ болызны	машинской Еврей Франиска
	умеръ и погребенъ въ м. Франиска	9	3	50	отъ болызны	баранинской Еврей Франиска
	умеръ и погребенъ въ м. Франиска	22	16	2	отъ болызны	ашамирской Еврей Франиска
	умеръ и погребенъ въ м. Франиска	26	20	14	отъ болызны	фрэнгомирской Еврей Франиска
иногда	1857 ^{го} Тада постра 12 ^{го} Дня что ей киним оуми рашима Евреви за управление въ томъ подвешени. Честн. Дубового					
	умеръ въ Д. А. погребенъ въ м. Франиска	6	1	50	убиенъ	бруснической Еврей Франиска
	умеръ и погребенъ въ м. Франиска	18	13	14	отъ болызны	фрэнгомирской Еврей Франиска

מספר	באיה עיר מח, ונקבר	חודש ויום המות		כמה שני המות	ממה מתו מחלי, או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ד	י"ג			
1	קריסטובסקי	5	29	2		משה יצחק בן יצחק
2	קריסטובסקי	9	3	50		יוסף סלובקין
3	קריסטובסקי	22	16	2		אהרן יצחק בן יצחק
4	קריסטובסקי	26	20	14		אהרן יצחק בן יצחק
1857 ^{го} Тада постра 12 ^{го} Дня что ей киним оуми рашима Евреви за управление въ томъ подвешени. Честн. Дубового						
1	קריסטובסקי	6	1	50		יוסף סלובקין
2	קריסטובסקי	18	13	14		אהרן יצחק בן יצחק

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			
	3	въ Тораша	18	13	2	отъ боли въ животѣ	своими же Еврейскими Душавъ и мери Валковичи Францман
3		1857 по Году	Декабрь	10		Дня что се имела о умершихъ	Еврейскіи Душавъ и мери Душавнаго управленія
1		въ Тораша	Владимиръ		1/6		чирнавовакой Еврейской Берковичи Валеман
1			10	5	1/2		поденской Давида Францман и мери Душавнаго
2			10	11			чирнавовакой Еврейскіи Францман
1	2	1858 по Году	Февраль	10		Дня что се имела о умершихъ	Еврейскіи Душавъ и мери Душавнаго управленія

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיות עיר מת, ונקבר	תודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו מחלי, או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י"י	י'ודי'			
3		18	13	2		
3						
1		6	1	1/3		
1	2	10	5	1/2		
2		10	11	1/5		

о умершихъ Евреевъ за Декабря мѣсяцъ въ Еврейскіи Душавъ и мери Душавнаго управленія

פזר מלכתוב בו מתיים של יודיים משנת אלף תתיל לפנון הזונים

אלק רביעי מן מתיים							
מספר		באיזה עיר מה , ונקבר	חודש ויום רמזתה		במה שני רמז	ממה מקוץ מתלי , אי מטיבה אזרה	מי מת ומה שמו , ומעמרו , אי מה שמה , ומה דותה , בתולה , אי נשיאה , אי מלאה
			י' דני	י' דודי			
מתיים	נקבות						
מתיים	זכרים						

Chiti

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Мѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіе.	Еврейскіи			

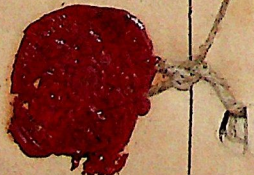
Въ сей книгѣ переисправлены и исправлены труды Мисіонарскіе

г. Св. Св. Св. Св.

Александръ Токмаковъ

г. Св. Св. Св. Св. Св. Св. Св. Св.

Св. Св. Св. Св. Св. Св. Св. Св.



АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ № Ф-67 оп. 3
спр. 399

У справі підшито і пронумеровано 30 аркушів;
 у тому числі: літерні аркуші _____;
 пропущені номери _____
 + аркушів внутрішнього опису _____

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
Аркуші не містять інформації	9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29

Архивіст

(найменування посади працівника архіву) (підпис)

16.05

20 19 р.

ММ

В. М. Левківська

(ініціали (ініціал імені), прізвище)